

# ΩΣ ΠΡΩΤΟΝ ΒΗΜΑ

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς κοινο-  
ποιηθείσης ἐσχάτως προσκλήσε-  
ως πρὸς τοὺς ἔχοντας συμπεπλη-  
ρωμένον ὀρισμένον χρόνον ὑπη-  
ρεσίας προσωρινοὺς ὑπαλλήλους  
εἰς σχετικὴν δοκιμασίαν διὰ τὴν  
εἰς τὰς τάξεις τοῦ μονίμου προ-  
σωπικοῦ τῆς Τραπέζης κατάτα-  
ξιν των, διόληπον τὸ προσω-  
πικὸν τῆς Τραπέζης ἐπιθυμεῖ  
ναὶ ἐλπίζῃ, διὰ τὸ ἐν λόγῳ μέ-  
τρον ἀποτελεῖ ἀπαρχὴν ἐνδηλώ-  
σεως γενικωτέρας μερίμνης τῆς  
Διοικήσεως πρὸς δοιστικὴν ὁ-  
δομίσιν τῶν ζητημάτων διαβαθμί-  
σεως, ἐξελίξεως καὶ σταδιοδρο-  
μίας, ἀπὸ τῶν δποίων ἐξαρτᾶται  
ἡ διη τὸν ὑπηρεσιακὴν αὐτοῦ θέσις.

Διότι δὲν διαφένγει βεβαιώς τὴν Διοίκησιν τῆς Τραπέζης, διὰ μὲ τὴν ἔκτασιν καὶ τὴν σημασίαν ἥν ἔχει τὸ προσωπικὸν διὰ τὴν ἐν γένει θέσιν τοῦ Ἰδρύματος καὶ μὲ τὰς δημιουργηθεῖσας διὰ τε τὸ "Ιδρυμα" καὶ τὸ προσωπικὸν αὐτοῦ νέας συνθήκας, τὰ ἀνωτέρῳ ξητήματα χρήζουσι δριστικῆς ρυθμίσεως, ἐν τῷ καλῶς νοούμενῳ συμφέροντι, πρωτίστως λεστῶν τῆς προόδου τοῦ Ἰδρύματος καὶ διὰ η σημερινῆ ὑπὸ πᾶσαν ἐποψιν περίοπτος θέσιοι αὐτῆς ἐν τῷ τραπέζιτικῷ ιδόμενῳ διφελεται πρωτίστως εἰς τοὺς μεταξὺ τοῦ Ἰδρύματος καὶ τοῦ προσωπικοῦ ὑφισταμένους ἔκπαλαι ψυχικοὺς δεσμούς.

‘Η ἀπ’ ἄλλήλων διάκονισις, ὡς πρὸς τε τὰ προσόντα καὶ τὴν ὑπηρεσιακὴν ἔξελιξιν, τῶν ἀπαρτιζόντων τὸ ἐν γένει προσωπικὸν τῆς Τραπέζης διαφόρων κλάδων, η προσαρμογὴ τῆς διαβαθμίσεως ἑκάστου τῶν κλάδων τούτων πρὸς τὴν δυνατὴν καὶ ἐνδεδειγμένην δι’ ἕκαστον ἔξε-

## ΕΝΑΡΞΙΣ ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ

Τὴν 20ην τοῦ μηνὸς ἐγένετο εἰς τὸ κατάστημα τοῦ Συλλόγου Ξναρξίς διαλέξεων τῆς ἐφετεινῆς περιόδου μὲ πρῶτον ὅμιλητὴν τὸν Πρόσδρον τοῦ Συλλόγου κ. Κ. Μαλαματιανὸν καὶ θέμα «εἰσαγωγὴ εἰς τὴν Πολιτικὴν Οἰκονομίαν».

•Ο πρόεδρος ἀφοῦ ἔκαμεν ἐν  
ἀρχῇ ἴστορικὴν ἀνασκόπησιν τῶν  
διαφόρων οἰκουμενικῶν σχολῶν καὶ  
συστημάτων, ἐνδιετριψεν ἰδιαίτε-  
ρως εἰς τὴν διαφωνίαν μεταξὺ  
τῶν ἴδρυτων τῆς φιλελευθέρας  
σχολῆς καὶ τῶν ἴδρυτῶν τῆς σχο-

λῆς τοῦ ἴστορικου ὑλισμοῦ.  
‘Ο κ. Μαλαματιανὸς ἐτόνισεν,  
ὅτι ἀμφότεραι αἱ σχολαὶ αὗται  
ὑπῆρξαν ὑπερβολικαί, διότι ή μὲν  
μία ἐμπνεομένη ἀπὸ ἀδικαιολόγη-  
τον αἰσιοδοξίαν, στηριζομένην εἰς  
τοὺς φυσικοὺς νόμους καὶ τὴν  
πρωτοβουλίαν καὶ δραστηριότητα  
τοῦ **ἀτόμου**, οὐκ ἔμβλημα τὸ *lais-  
ser faire, laisser passer*, ἡγνόντες  
τελείως τὸν ρόλον καὶ τὴν ἐπίδρα-  
σιν τῆς τελειοτούμενος τῶν μηχα-  
νημάτων. ή δ’ ἐτέοιη, ἀντιθέτως,

νηματων, η ο ειειν, ανιιειτως,  
πλήρης ἀπαισιοδίξιας διὰ τὴν  
ἀστάθειαν τῶν φυσικῶν νόμων, οἱ  
ὅποιοι διαφορὰς ἔξελισσονται ἀλλοι-  
ούμενοι καὶ διὰ τὴν αὐτομάτιως  
δημιουργούμενην ἀδικίαν ἐκ τῆς  
ἔξελίζεως τῶν μηχανημάτων, λόγῳ  
καὶ τοῦ νόμου τῆς συγκεντρώσεως,  
διεκήρυξεν ώς κοινωνικὴν ἀνάγ-  
κην τὴν πλήρη κοινωνικοποίησιν  
τῆς κυριότητος τῶν μηχανημάτων  
καὶ κατὰ συνέπειαν τὴν ἔξαφάνι-  
σιν τῆς ἀτομικῆς πρωτοβουλίας  
καὶ δοαστηριότητος.

καὶ ὅραιηται οὐτοῖς.  
Οὐ π. Πρόεδρος συνεπέρανε,  
ὅτι ή ἀλήθεια εὑρίσκεται μεταξὺ  
τῶν δύο τούτων ἀκροτήτων καὶ  
ἐκηρυχθῆ ύπερ τῆς ἀνάγκης τῆς  
καθιερώσεως τῆς κοινωνικῆς ἐπεμ-  
βάσεως ἢ δοπία δέον γὰ εἰναι

## ΕΠΙΜΕΛΗΤΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

## ΟΙ ΣΚΟΤΤΟΙ ΚΑΙ ΑΙ ΕΠΙΔΙΩΣΕΙΣ ΜΑΣ

Εἰς τὴν ἐπίτευξιν τοῦ προγράμματος τοῦ Συλλόγου πρὸς ἀνύψωσίν του, πρὸς στεγωτέραν ἐπικοινωνίαν καὶ συναδέλφωσιν τῶν μελῶν του, πρὸς ἐπικοινωνίαν καὶ συναδέλφωσιν, ἐπίσης, τῶν μελῶν του μετὸν συναδέλκρους τῶν ἄλλων Τραπεζῶν, καὶ πρὸς ἀγαργνώσιν τοῦ εὐφήμιους ἀπὸ τὴν κοινωνίαν μας, ἡ Ἐπιμελητεία Καταστήματος εἶχε καὶ ἔχει νὰ ἐπιτελέσῃ δξιόλογον καὶ σπουδαῖον μέρος. Τὴν δημιουργίαν δηλαδή, λέσχης ἵκανῆς ν' ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ἀξιώσεις, τὰς δποίας δέοντας νὰ ἔχῃ σχετικῶς μὲ αὐτὴν Σύλλογος, διὰ νὰ καιορθώσῃ νοφρέον εἰς πέρας τὸ τοιοῦτον ἔργον του. Σύμφωνα μὲ τὸ καθιερωθέντο πό τῆς παρούσης Διοικητικῆς Ἐπι-

τροπῆς τοῦ Συλλόγου σύστημα τῇ διεξαγωγῆς τῶν ἔργων τοῦ Συλλόγου, η̄ βοηθείᾳ καὶ Ἐπιτροπῶν ἐσναδέλφων μὴ μελῶν τοῦ Συμβουλίου, η̄ Ἐπιμελητεία Καταστήματος κατήρισε δύο ἐπιτροπάς, μίαν δὲ τὴν ἑξένοδον στέγης καὶ ἑτέραν δὲ τὴν δογάνωσιν καὶ βελτίωσιν τῆς λειτουργίας τοῦ Καταστήματος. Καὶ οὐαὶ μας σκέψις καὶ ἀπασχόληση πῆρος εἰναι η̄ ἀπόκτησις Ιδιοκτήτης κτιρίου. Ἐν τῷ μεταξὺ δύμας καὶ δεδομένου, διὶ εἰς τὴν οἰκίαν τὴν δούλαν κατέχομεν δυοχρεούμεθα να παραμείνωμεν μέχρι τέλους Αγρούστον τοῦ προσεχοῦς ἔτους, ἐμμιμηήσαμεν διὰ τὴν δύσον τὸ δυνατὸν βελτίωσιν τῆς ὑπαρχούσης λ

ἀπαραιτήτους τινάς ἐπισκευάς τον παλαιοῦ πρόγματι κτισίου, τὸ δύποῖον είχε περιέλθει εἰς κακὴν κατάστασιν, προσέβημεν εἰς τὴν ἀγορὰν σκευῶν ἀπαραιτήτων καὶ κυριών, ἀπησχολήθημεν εἰς τὴν δογάνιασιν καὶ βελτίωσιν τοῦ ἑστιατοφίουν, βιηθούμενοι εἰς τὸ τελεντιαῖον τοῦτο ἔχογεν ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴν βελτιώσεως τῆς λειτουργίας τοῦ Καταστήματος, ἵνας μᾶς παρέσχε ἀξιόλογον συνδομήν, πιστεύομεν δὲ, ὅτι ἐπ’ αὐτῶν ἐπράξαμεν καὶ ἐπειτάχομεν διτι οὗτον δυνατὸν ἐπὶ τοῦ παρόντος νῦν γίνη. Διστυχῶς δὲ περιωρισμένος χῶρος καὶ ἡ κακὴ κατάστασις τοῦ παλαιοῦ ολκήματος παρεμποδίζει τὴν ἐπίτευξιν καλλιτέρων ἀποτελεσμάτων.

Ἐν κυρίᾳ μας, ὁμοιού, προσοχὴ καὶ  
αἱ προσπάθειαι μας ἐστράφησαν καὶ  
ἔξακολουθοῦν τὰ εἶναι ἐστραμμέ-  
ναι εἰς τὴν ἀπόκτησιν ἰδιοτήτου  
λέσχης, ἡ δούλα ν' ἀνταποκρίνεται  
πλήρως πρὸς τὰς διατάξεις μιᾶς  
λέσχης συγχρονισμένης, κεντρικῆς,  
καὶ διαρροήμασιν καὶ ἀνέτου,  
μὲν εὐρυχώρους αἰθούσας συνελεύ-  
σεων, διαλέξεων, χοροῦ, σχολῶν  
αἰθούσας βιβλιοθήκης μὲν διάφορος  
διαμερίσματα, μὲν γυαφεῖα, ἐντευ-  
κτήρια διὰ τὰ μέλη, αἰθούσας παι-  
γνιδίων, γυμναστικῆς, μὲν λοντρά,  
ἐστιατόριον μὲν πλήρη καὶ ἀριστηρή  
ἐγκατάστασιν κλπ. κλπ. Φυσικά ἢ  
νέα λέσχη θὰ ἐφοδιασθῇ μὲν και-  
ρυνογῇ ἔπιπλα καὶ σκεύη ἐστιατ-

δὲν ἦτο καὶ τόσον εὐκολον, διότι  
εἶναι ζήτημα πρὸ παντὸς χοημά-  
των. Ὁ Σύλλογός μας, δυστυχῶς  
ἔχει περιωρισμένην περιουσίαν, ἡ  
ὅποια δὲν ἐπαρκεῖ διὰ τὴν πραγμα-  
τοποίησιν τοιούτου σχεδίου. Ἀλλ᾽  
εντυχῶς τὸ Διοικητικὸν Συμβού-  
λιον τοῦ ἄλλου μας ἀδελφοῦ, τοῦ  
Προομηθευτικοῦ Συνεταιρισμοῦ, εἰς  
τὸ πρόγραμμά του τῆς ἀναδιοργα-  
νώσεως καὶ ὀνταπέξεως τοῦ Συνε-  
ταιρισμοῦ, τοῦ δποίου προγράμμα-  
τος τοὺς καλοὺς καρποὺς ἤρχισαμεν  
ἡδη νὰ βλέπωμεν εἰς τὴν βελτίωσιν  
ὅλων τῶν πρατηρίων του, περιέ-  
λαβε καὶ τὴν ἀπόκτησιν ἰδιοκτήτου  
κτισίου τοῦ Συνεταιρισμοῦ εἰς τὸ  
δποῖον νὰ συγκεντρώσῃ ὅλα τὰ ἐγ-  
κατεσπαρμένα πρατήρια του. Ἡλ-  
θομεν ἀμέσως εἰς συνεννοήσεις διὰ  
νὰ ἀποκτήσωμεν κοινὸν ἀκίνητον  
τὸ δποῖον ν' ἀνεγερθῇ ἐπὶ τῇ βάσει  
σχεδίου καὶ εἰς τὸ δποῖον κάτω  
μὲν νὰ ἐγκατασταθῇ ὁ Συνεταιρι-  
σμός, ἐπάνω δὲ ὁ Σύλλογος. Ἡ  
καλὴ διάθεσις καὶ διάποδος πρόδος  
πραγματοποίησιν τούτου διεπι-  
στώθη διὰ ὑπάρχει καὶ εἰς τὰ δύο  
μέρη, καὶ οὕτως ἐλπίζομεν μὲ τὸν  
θαυμάσιον αὐτὸν συνδυασμὸν νὰ  
κατορθώσωμε πολὺ συντόμως ν'  
ἀποκτήσωμε ἔτα ὕδραιο κεντρικὸν  
κτίσιον, εἰς τὸ δποῖον δ Σύλλο-  
γος θὰ ἔχῃ μίαν θαυμασίαν λέσχη  
δὲ Συνεταιρισμὸς συγκεντρωμένα  
ὅλα του τὰ πρατήρια μὲ πλήρεις  
ἐγκαταστάσεις αὐτῶν.



ΤΟ ΝΕΟΝ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΟΡΙΝΘΟΥ

Τὸ νέον ἀντισεισμικὸν μέγαρον τοῦ ὑποκήπτου Κορίνθου ἀνηγέρθη ἐπὶ σχεδίων τοῦ ἀρχιτέκτονος κ.  
Ζουμπουλίδου, βάσει τῶν τελευταίων πορισμάτων τῆς Ἰαπωνικῆς μηχανικῆς ἐπιστήμης διὰ  
τὴν ἀνέγερσιν κινδύνων εἰς σεισμοπαθεῖς περιοχάς. Τὸ νέον τοῦτο μέγαρον διακρί-  
νεται σὺν τοῖς ἄλλοις διὰ τὸν γνήσιον Κορινθιακὸν ψυθμόν του.

# ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ & ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΧΟΛΩΝ

## ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

### Αρθρον 1

Ἐν τῷ Συλλόγῳ τῶν Υπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος λειτουργοῦσι σχολαίξ εἰς τὸν παρόντα κανονισμόν.

### Α'. ΦΟΙΤΗΣΙΣ

Τὰ μαθήματα ἀρχονται ἐντὸς τοῦ α'. δεκαπλέοντος τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου καὶ λήγουν ἐντὸς τοῦ γ'. δεκαπλέοντος τοῦ μηνὸς Μαΐου ἔκαστον ἔτους.

### Αρθρον 2

Τὰ μαθήματα ἀρχονται ἐντὸς τοῦ α'. δεκαπλέοντος τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου καὶ λήγουν ἐντὸς τοῦ γ'. δεκαπλέοντος τοῦ μηνὸς Μαΐου ἔκαστον ἔτους.

### Αρθρον 3

Εἰς τὰς Σχολὰς δύνανται νὰ φοιτῶσι πλὴν τῶν τακτικῶν καὶ ἑκάτητων μελῶν τοῦ Συλλόγου καὶ αἱ δακτυλογράφοι τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

### Αρθρον 4

Οἱ βουλόμενοι νὰ ἀκολουθήσουν τὰ μαθήματα μᾶς γλώσσης ὅφειλον νὰ δηλώσουν ἔγγραφως τοῦτο πρὸς τὴν Ἐπιμελητείαν ἐντὸς τῆς ὅπ' αὐτῆς τισσούμενης δι' ἀνακονώσεως προθεσμίας, ἄλλως ἀποκλείονται.

### Αρθρον 5

Ἡ φοίτησις διὰ τοὺς ἔγγραφομένους μαθητὰς εἶναι ὑποχρεωτική. Μαθητὴς ἀδικαιολόγητος ἀπονοιάσας δις ἐξ ἕνδεις μαθήματος κατὰ μῆνα ἡ διακρίψας τὴν παρακολούθησον ὑποχρεοῦται εἰς τὴν καταβολὴν τῶν ἀναλογούντων εἰς αὐτὸν διδάκτων.

### Αρθρον 6

Ἐκαστος τῶν κ. κ. Καθηγητῶν ουμπλορώνει καὶ παραδίδει εἰς τὴν Ἐπιμελητείαν καθ' ἀκαστον μάθημα δελτίον ἐμφαίνον τοὺς ἀπονοιάζοντας μοσθητάς.

### Αρθρον 7

Φοίτησις εἰς τὴν αὐτὴν τάξιν δὲν ἐπιτρέπεται εἰ μὴ ἐπὶ διετίαν.

### Αρθρον 8

Μετ' ἀπόφασιν τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συλλόγου δύνανται τὰ cursus μᾶς ἡ καὶ δὲν τῶν ἔνων γλωσσῶν νὰ προσαρτηθῶσιν εἰς ἀνεγνωρισμένην ξένην Σχολήν.

### Β'. ΚΑΤΑΝΟΜΗ

ΤΗΣ ΔΙΔΑΚΤΕΑΣ ΥΛΗΣ—ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΑΘΗΤΩΝ

### Αρθρον 9

Οἱ κ. κ. Καθηγηταὶ ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῆς Ἐπιμελητείας καταρτίζουσι τὸ πρόγραμμα τῆς διδακτέας υλῆς εἰς ἔκαστην τάξιν καὶ καθορίζουσι τὰ σχολικὰ ἐπὶ τοῦ διδάκτων αὐτῆς θέλει διδαχθῆ.

### Αρθρον 10

Ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ προγράμματος καθορίζονται αἱ τάξεις ἔκαστης γλώσσης, ἔκαστη τῶν δοπίων δύνανται νὰ περιλάβῃ περισσότερα τοῦ ἑνὸς τημήτα.

### Αρθρον 11

Οἱ ἀριθμοὶ τῶν εἰς ἔκαστον τμῆμα φοιτώντων οὐδέποτε δύνανται νὰ είναι κατιτερεός τῶν ἐπτά.

### Αρθρον 12

Οἱ κ. κ. Καθηγηταὶ ὑποχρεοῦνται νὰ περιορίζωσι τὴν διδασκαλίαν τῶν ἐντὸς τοῦ ὡς ἀνω προγράμματος μὴ δυνάμενοι νὰ παρέκκλινοσι εἰ μὴ μετ' ἔξαντλησιν τούτου.

### Αρθρον 13

Πρὸς παρακολούθησον τῆς ἔκτελέσεως τοῦ προγράμματος οἱ κ. κ. Καθηγηταὶ δέον νὰ ὑποβάλωσι πρὸς τὴν Ἐπιμελητείαν κατὰ δίμηνον σημείωμα τῶν διδαχθέντων κατ' αὐτὸν μερῶν τοῦ προγράμματος.

### Γ'. ΚΑΤΑΤΑΞΙΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑΞΕΙΣ—ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

### Αρθρον 14

Κατ' ἔτος πρὸ τῆς ἔναρξεως τῶν μαθημάτων οἱ τὸ πρῶτον προσερχόμενοι διδασκαλίαν τῶν γνώσεων τῶν τάξεων τοῦ προγράμματος.

Διὰ τὴν ἔννοιαν τοῦ παρόντος ἀριθμούς θεωροῦνται διαδικτύων τῶν γνώσεων τῶν τάξεων.

προσερχόμενοι καὶ οἱ διακόψαντες τὴν φοίτησιν ἐπὶ ἓν ἢ πλείονα ἐπὶ χωρὶς ν' ἀπονήσουν τὸ ἀριθμὸν τοῦ τοῦ παρόντος.

### Αρθρον 15

Εἰς τὸ τέλος ἔκάστου διμήνου ἐνεργοῦνται γραπτοὶ διαγνωσιοί ἐντὸς τοῦ κύκλου τῆς διδαχθείσης ὑλῆς. Τὰ γραπτὰ τῶν μαθητῶν βαθμολογίαινεν ὑπὸ τῶν κ. κ. Καθηγητῶν παραδίδονται εἰς τὴν Ἐπιμελητείαν πρὸς παρακολούθησον τῆς ἔπιδοσεως τῶν μαθητῶν.

### Αρθρον 16

Ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐπὶ τῶν διμήνων διαγνωσιούντων κρίσεως τοῦ κ. κ. Καθηγητοῦ καὶ τῆς γνώμης αὐτοῦ περὶ τῆς καθ' ὅλον τὸ ἔπιδοσης εἴδους τῶν μαθητῶν, καταστίζονται οἱ πίνακες τῶν προσακτέων

### Αρθρον 17

Μαθητὴς μὴ ἔξασφαλίσας τὴν βάσιον δὲν δύναται νὰ φοιτήσῃ τὸ ἐπόμενον ἔτος εἰς τὴν ἀμέσως ἀντέροι τάξιν, ἐπειδὸς ἐπὶ τῆς ἔπιδοσης εἴδους τοῦ μαθητοῦ, καταστίζονται οἱ πίνακες τῶν προσακτέων.

### Αρθρον 18

Μαθητὴς προσακθεῖς ἀπὸ μᾶς τάξεως εἰς ἄλλην δύναται, ἐφ' ὅσον ἦθελε δηλώσει κατ' ὕδιαν σπουδὴν, νὰ καταταχθῇ ἐπὶ τῇ ἔναρξει τοῦ νέου σχολικοῦ ἔτους εἰς τὰς τάξειν ἀντέροι τῆς ἔτος ἐδειν νὰ ἀκολουθήσῃ, καταστάτηροι τοῦ παρόντος κατατακτήσεως.

### Δ'. ΑΚΡΟΑΤΑΙ

### Αρθρον 19

Ακροαταὶ γίνονται δεκτοὶ μόνον διὰ τὴν τελεταίαν τάξιν ἔκάστης γλώσσης καὶ ἐφ' ὅσον αἱ γνώσεις των εἰναι ἀνώτεραι τῶν τῶν τάξεων τούτων.

### Αρθρον 20

Ακροατὴς δὲν ὑποχρεοῦται εἰς ἔξτασαν μηδὲ δικαιοῦται εἰς ἔνεργον ἀνάμικην εἰς τὰ μαθήματα κατὰ τὴν διδασκαλίαν.

### Ε'. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΠΟΥΔΩΝ

### Αρθρον 21

Εἰς τὸν ἀποφοιτῶντας κανονικῶς τῶν Σχολῶν δύναται, ἐφ' ὅσον ἦθελε ζητηθῆ παρ' αὐτῶν νὰ δοθῇ, μετὰ γνωμάτευσιν τοῦ ἀρμοδίου τοῦ Καθηγητοῦ, βεβαίωσις διαπροσακτήσεων καὶ ἐτελείωσαν εὐδοκίμως τὴν Σχολὴν τοῦ Συλλόγου, προσανογράφοντος τοῦ ἀρμοδίου Καθηγητοῦ.

### ΣΤ'. ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

### Αρθρον 22

Τὸ ὀρθολόγιον πρόγραμμα κανονιζεται ὑπὸ τῆς Ἐπιμελητείας, οὐδεμίᾳ δ' ἀλλαγὴ αὐτοῦ δύναται νὰ γίνῃ ἀνεργούντων τῆς ἔπιδοσης.

### Αρθρον 23

Οἱ μαθηταὶ διεβίλουν νὰ προσέρχωνται πρὸ τῆς ἔναρξεως τοῦ μαθημάτων, θεωροῦνται δι' ἀπόντες τὸ προσερχόμενον 15' τῆς ὥρας μετὰ τὴν ἔναρξην.

### Αρθρον 24

Πᾶν παράπονον εἴτε ἐκ μέρους τῶν Καθηγητῶν εἴτε ἐκ μέρους τῶν Μαθητῶν δέον νὰ γνωστοποιηθαι ἀμέσως εἰς τὴν Ἐπιμελητείαν, ἀρμοδίων νὰ ἐπεμβαίνῃ πρὸ τῶν διαπροσακτήσεων τούτων.

### Αρθρον 25

Οἱ κ. κ. Καθηγηταὶ δέον νὰ συμμορφωνται πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος.

### Αρθρον 26

Διὰ πᾶν ζητημα ἐγειρόμενον ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τοῦ παρόντος δργανισμοῦ, ἀρμοδίων ὅπως προσφαστῆς εἴναι η Δ'. Επιτροπὴ τοῦ Συλλόγου.

### Αρθρον 27

Ο παρὼν δργανισμὸς ἀποτελούμενος ἀπὸ ἀριθμούς εἰνόσιν ἐπτὰ (ἀριθ. 27) ψηφισθεῖς ὑπὸ τοῦ Δ. Συμβούλου τοῦ συλλόγου τῶν Υπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὴν Συνεδρίαν τοῦ Αριθμοῦ 1929, ἐπροποιήθη κατὰ τὴν προσερχόμενην την περίοδον τοῦ Αριθμοῦ 1934.

### Αρθρον 28

Κατ' ἔτος πρὸ τῆς ἔναρξεως τῶν μαθημάτων οἱ τὸ πρῶτον προσερχόμενοι διδασκαλίαν τῶν γνώσεων τῶν τάξεων τοῦ προγράμματος.

### Εκ τῆς Ἐπιμελητείας Β.Σ.Δ.

## Πρόγραμμα Γαλλικῆς Γλώσσης

### ΤΑΞΙΣ Α'

1) Ανάγνωσις (λεξιλόγιον, μετάφρασις). Κείμενον: Mironneau—Cours moyen. Ορθογραφία ἐπὶ γνωστῶν κυρίων κωνίων κατά την διόρθωσην τῶν γραπτῶν θεμάτων.

2) Γραμματική. Τὸ ὄνομα, τὸ ἀριθμόν, τὸ ἐπίθετον, τὸ ἀντωνυμία, τὸ ὄντα, τὸ ἀπλό, τὸ ἀπλά, τὸ ἀπλάτητον, τὸ ἀ

# Η ΣΤΕΓΑΣΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΤΙ ΣΥΝΕΤΕΛΕΣΘΗ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΟΝ.- ΠΩΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ  
ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΑΡΑΜΟΝΑΣ ΤΗΣ ΕΝΑΡΞΕΩΣ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΤΟΥ Β' ΤΟΜΕΩΣ.  
ΤΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΟΜΑΔΙΚΗΣ ΔΟΜΗΣΕΩΣ

‘Η όποια τόσον αισίους οίωνονς και τὴν γενικήν ἐπιδοκιμασίαν διλογίζου τοῦ σώματος τῶν ὑπαλλήλων ἔκδοσις ὅποια τοῦ Συλλόγου τῆς «Τραπεζιτικῆς», ὡς δργάνου τῶν ἐπαγγελματικῶν ἐπιδιώξεών μας και λαμπροῦ ἀληθῆς μέσου πνευματικῆς μεταξύ μας ἐπικοινωνίας, μοῦ παρέχει τὴν πολύτιμον εὐκαιρίαν νὰ ἐκθέσω, ἀπὸ ή νέα τροπὴ τῶν πραγμάτων και οἱ διανοιγόμενοι νέοι δρίζοντες ἐκ τῆς διοικητικῆς τοῦ προγράμματος τοῦ οἰκοδομικοῦ Συνεταιρισμοῦ, παρέχεν τὴν βάσιμον ἐλπίδα, τὴν βεβαιότητα δύναμαι νὰ εἴπω, δτὶ δλα τὰ ζητήματα, τὰ δποῖα ἀπασχολοῦν σήμερον τοῦ οἰκιστᾶς τοῦ Α'. τομέως θὰ λυθοῦν κατὰ τὸν καλλίτερον δι' αὐ-

ληλον καὶ διὰ τὸν χρηματοδότην  
ἔπειτα τοῦ δποίου δημιουργεῖται ὡς  
τρόποςθετος ἀσφάλεια, ἀντίστοιχον  
τερειθώλιον δανείου.

Διατί ή οἰκονομία αὕτη δὲν προ-  
έκυψεν εἰς τὰς οἰκίας τοῦ α! τομέ-  
ως θὰ μᾶς δοθῇ, πιστεύομεν, ή εὐ-  
αιρία νὰ ἔχηγήσωμεν ἀλλοτε. Εί-  
ναι πάντως γεγονὸς ἀναιμισθήτη-

**ΤΟῦ κ. ΗΛΙΑ ΧΑΤΖΗΑΝΔΡΕΟΥ Γεν. Γραμματέως τῆς Ενώσεως Οἰκιστῶν.**

ὅψει τὸ γεγονός, ὅτι τὰ πλεῖστα τῶν νεοκτίστων σπιτιῶν, κιτσέντα μὲ τὸ πνεῦμα τῆς μεταπολεμικῆς ἐποχῆς, ὑπολείπονται εἰς στερεότητα ἀντὶ μιᾶς ἐπιφανειακῆς ἐμφανίσεως, θὰ ἀντιληφθῇ εἰς ποίους κινδύνους ἔκπτυσθεται σήμερον διὰ μερικῶν ἔτοιμο σπίτι, μεθ' ὅλας τὰς ἐγγυήσεις οἵας δήποτε τεχνικῆς πραγματογνωμοσύνης.

ὅτι εἴμεθα ὑπάλληλοι μὲ περιωρισμένα μέσα, μὴ ἔχοντες τὴν εὐχέρειαν νὰ παραθεῷσιν, ἐνῷ ἐκεῖ ἔξω ἀπολαμβάνομεν ὅλων τῶν πλεονεκτημάτων τῆς ἐξοχῆς εἰς ἓν θαυμάσιον κλίμα, ἀπέχοντες ἀπὸ τὲ κέντρον τῆς πόλεως 14—15 λεπτὰ τῆς ὁδος, πολὺ δὲιγώτερον δηλαδὴ τοῦ χρόνου, ποὺ διαδέτουν οἱ πλεῖστοι τῶν ἐντός

Από ἀπόψεως δὲ στερεότητος εἶναι πανθομολογούμενον, ὅτι τὰ σπίτια μοις μποροῦν νὰ ἀντιμετωπίσουν ὑπερηφανα οἰανδήποτε σύγκρισιν.

3) Ο υπαλληλος έχει μεγαλειτέρων εὐχέρειων ἔκλογῆς σχεδίου σύμφωνα μὲ τὴν οἰκογενειακὴν του σύνθεσιν, τὰς ἀνάγκας καὶ τὰς ἐπιθυμίας του καὶ ἐν γένει ἔξασφαλίζει ἀνέσεις, τὰς δοπίας δὲν δύναται γὰρ ἐπιτύχῃ κτίζων μόνος.

4) Ἐξοικονομεῖ μέγα μέρος τοῦ ποσοῦ, τὸ δποῖον θὰ διέθετε δι' ἀξίαν οἰκοπέδου ἐντὸς τῶν Ἀθηνῶν. Καὶ εἶναι μὲν ἀληθές, διὶ οὐ διαρροὰ τῆς τιμῆς τοῦ οἰκοπέδου ἀπορροφᾶται ἔν τινι μέτρῳ ἀπὸ τὴν διαφορὰν τῆς ἑκτάσεως τοῦ οἰκοπέδου, τὸ δποῖον εἰς ἔξοχικὸν συνοικισμὸν εἶναι φυσικὰ μεγαλείτεοον. ἀλλὰ οὐ ἐκ τῆς διαδικῆς ἀ- θηναίων εἰς τὰς ἔξοχὰς διὰ νὰ ἀναπνεύσουν δλίγον καθαρὸν ἀέρα, μὲ δλας τὰς συγκοινωνιακὰς ταλαιπωρίας καὶ τὰ σχετικὰ μεταφορικὰ ἔξοδα, ἃς κρητιμενήσῃ ὡς παράδειγμα δι' δλους ἐκείνους, οἱ δποῖοι δὲν ἔχουν εὔκολον τὴν ἐκλογὴν μεταξὺ Νέας Ἀλεξανδρείας καὶ δόδοι Κολοκυνθόδοις.

τερούν, αλλα η εκ της ομιλογίας ανοικιδωμάτωσες δημιουργούμενή αὕξησις τῆς τιμῆς κτήσεως; τοῦ οἰκοπέδου καὶ μεθ' ὅλην τὴν ἐπιβάρυνσιν τῶν συμπαραμορφούντων ἔργων ποιητῆς ὥφελείς ζ. ἐξασφαλίζει πάντως μίαν ὑπεραξίαν οἰκίας καὶ οἰκοπέδου, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν, ἐννοεῖται, ὅτι ὑπάρχει ἐξησφαλισμένη καλὴ καὶ εὐθηνὴ συγκοινωνία.

5) Ό υπάλληλος ἔξασφαλίζει δρους ὑγιεινῆς διαβιώσεως, τοὺς διποίους δυσκόλως δύναται νὰ ἔχῃ ἐντὸς τῆς πόλεως. Ποέπει δὲ γὰρ οὐδεὶς η Διοικήσις τῆς Γραμματικῆς προκρίνασα τὴν λύσιν τῆς διμαδικῆς στεγάσεως τοῦ Προσωπικοῦ τῆς.

Αξίζει ὅμως ὅλως ἴδιαιτέρας ἔξαρσεως τὸ γεγονός, ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα ἔλυσε τὸ ποόβλημα τῆς στένης δι' ὅλας τὰς κα-

“Ο ένθουσιασμός δύλων ἀνεξαιρέτως τῶν οἰκιστῶν τοῦ α' τομέως ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ.

“Οσοι δὲν ἡμποροῦν νὰ ἔκτιμή-

μα τῆς στεγῆς οι ολας τας κατηγορίας τοῦ προσωπικοῦ της και δὴ κατὰ τρόπον ὁ δοποῖος τιμῆς ἀληθῶς τὸ “Ιδούμα. Διότι ἐπέτρεψε και εἰς τοὺς μικροτέρους

σουν κατ' ἀξίαν τὸ πρᾶγμα, ἃς ἐ-  
ωτήσουν δλους ήμας τοὺς ἀπὸ  
ἔτους κατοικοῦντας ἐκεῖ ἔξω διὰ  
νὰ μάθουν τὶ προσέθεσεν εἰς τὴν  
οἰκογενειακὴν μας εὐτυχίαν τὸ  
μέγα αὐτὸ ἀγαθόν.

ἀκόμη ὑπαλλήλους νὰ ἀποκτή-  
σουν εὐπρόσωπον κατοικίαν 3—4  
δωματίων, ἀναλόγως τῆς οἰκο-  
γενειακῆς των καταστάσεως, μὲ  
τοὺς ἀναγκαίους βοηθητικούς χώ-  
ρους, πλῆρες λουτρὸν καὶ λοιπά

Kai δὲν πρέπει νὰ λησμονῶμεν, χρειώδη. "Εναμε δῆλαδὴ ή!" Εθυ-

Ἐγκαίνια Συνοικισμοῦ 6 Φεβρουαρίου 1933

τῶν στηλῶν αὐτῆς, πῶς ἐμφανίζεται σήμερον τὸ ζήτημα τῆς στεγάσεως τοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπέζης, τὴν στιγμὴν αὐτὴν, μάλιστα, ποὺ ἡ ἀποπεράτωσις τῶν ἔργασιῶν τοῦ πρώτου τομέως καὶ ἡ ἐπικειμένη ἔναρξις τῶν ἔργων τοῦ δευτέρου προσδίδει εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ ἐπικαιρότητα, ἀλλὰ καὶ δλως ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον.

τοὺς τρόπουν.  
Ἄρκει νὰ ὑπάρξῃ πρὸς τοῦτο  
ἢ πίστις εἰς τὸ μέλλον τοῦ συνοι-  
κισμοῦ μας καὶ ἡ ἀτμόσφαιρα τῆς  
λελογισμένης αἰσιοδοξίας, ἀνευ τῆς  
ὅποιας οἰαδήποτε προσπάθεια  
εἴναι καταδικασμένη εἰς ἄποινη.

Είναι γνωστάι αἱ συνθῆκαι ὑπὸ τὰς ὁποίας ἡ Διοίκησίς μας, συνεχίζουσα τὰς ὑψηλὰς παραδόσεις τοῦ Ἱδρύματος ἀπεφάσισε πρὸ τριετίας τὴν στέγασιν τῶν ὑπαλλήλων τῆς Τραπέζης, διὰ τῆς ἴδρυσεως συνοικισμοῦ αὐτῶν εἰς τὸ παρόν τὸ «Ψυχικὸν» γήπεδον ἐπὶ τοῦ ὅποιον ἔκτείνονται σήμερον τά δρις τῆς Κοινότητος Νέας Ἀλεξανδρούπολης.

**Νέας Αλεξανδρείας.**  
Ἅσαν ἔκτοτε ἔκδηλοι αἱ ἀντιο-  
ργήσεις μεγάλου μέρους τοῦ προ-  
σωπικοῦ, προτιμῶντος τὴν λύσιν  
τοῦ ζητήματος διὰ τῆς παροχῆς  
εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τῆς εὐχερεί-  
ας νὰ ἀγοράσουν οἰκίαν ἐντὸς τῶν  
**Αθηνῶν.**  
**Ἄλλ'** ή Διοίκησις τῆς Τοπεζῆς

δὲν ἀπέδεχθη τὴν λύσιν ταύτην  
καὶ διότι ἐν τῷ μεταξὺ εἰχεν ἥδη  
τραπῆ τὴν ὅδὸν τῆς διμαδικῆς στε-  
γάσεως τῶν ὑπαλλήλων εἰς τὸ γῆ-  
πεδον, τὸ δόποιον πρὸς τὸν σκοπὸν  
τοῦτον εἰχεν ἀγορασθῆ παρὰ τοῦ  
Οἰκοδομικοῦ Συν)σμοῦ, ἀλλὰ καὶ  
διότι ὑπὲρ τῆς λύσεως ταύτης  
συνηγόρουν καὶ τότε καὶ τώρα  
οἱ ἔησις σοβαρώτατοι λόγοι.

1) Διὰ τῆς διμαδικῆς δομήσεως ἐπιτυγχάνεται σοβαρωτάτη οἰκονομία δυναμένη νὰ φθάσῃ μὲ μίαν συνετὴν διεύθυνσιν τῶν ἔργασιν

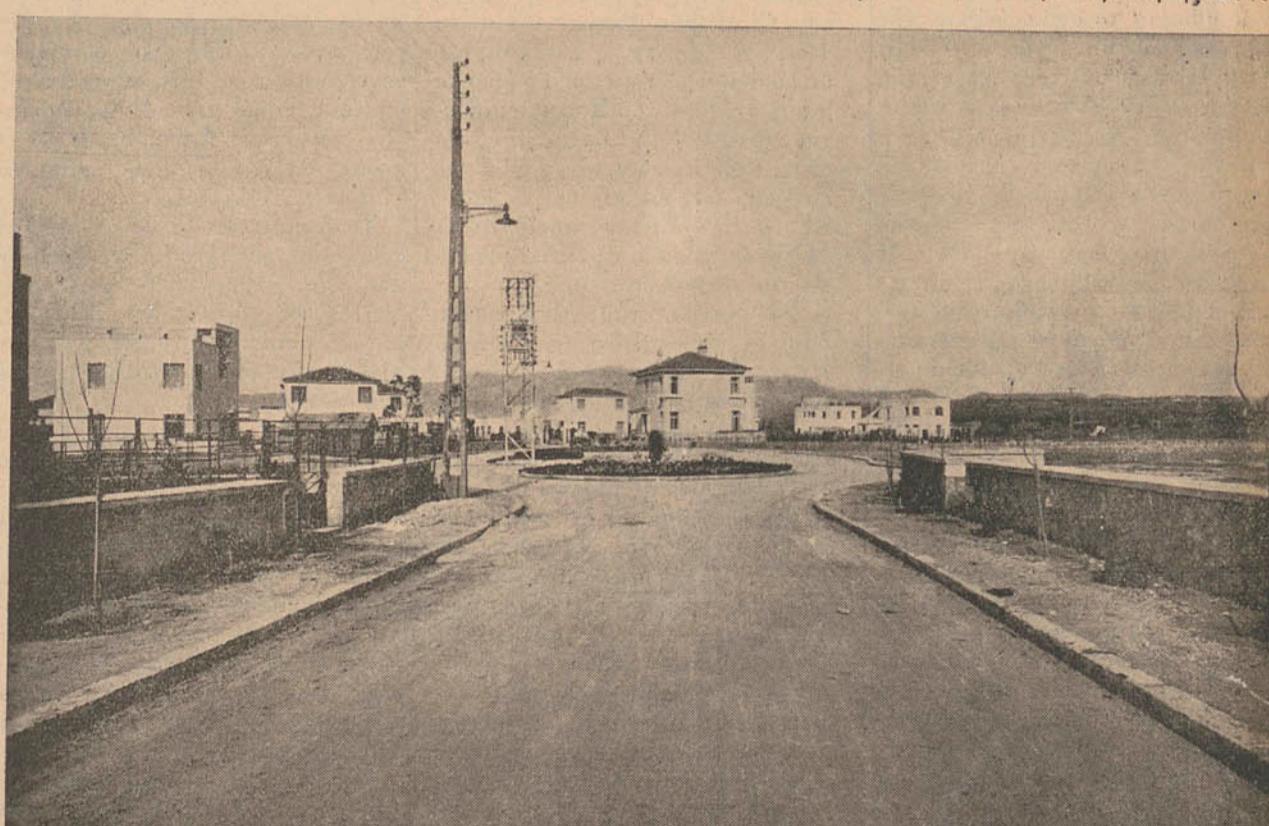
καὶ ἔνα καλὸν σύστημα ἀνοικοδο-  
μήσεως, τὸ 20—25 οἱ τῶν ἀγο-  
ραίων τιμῶν. Διότι καὶ τὰ ὑλικὰ  
ἀγοραζόμενα εἰς μεγάλας ποσότη-  
τας προσφέρονται εἰς χαμηλοτέρας  
τιμὰς καὶ ἡ μεταφορὰ των καὶ ἡ  
κατεργασία των (φατοῦν·) στοι-  
χίζει διλιγώτερον, τὸ δὲ ἐργολαβι-  
κὸν κέρδος καὶ τὰ ἔξοδοι τεχνικῆς  
ἐπιβλέψεως εἶναι πολὺ μικρότερα.  
Ἐκ τῆς οἰκονομίας δὲ ταύτης δι-  
πλοῦν τὸ κέρδος: Καὶ διὰ τὸν ἐ-  
πωφελούμενον τῆς διαφορᾶς ὑπάλ-

τον ὅτι διὰ τῆς ὁμιλικῆς ἀνοικοδομήσεως ἐπιτυγχάνονται σοβαροὶ οἰκονομίαι, ἔχομεν δὲ πάντα λεγον τὰ ἐπίτιζωμεν, ὅτι τὰ νέα σπίτια, κτιζόμενα μὲ τὸ νέον σύστημα τῆς γενικῆς ἐργολαβίας κατ' ἀποκοπήν, θὰ γίνουν πολὺ οἰκονομικώτερα ἀπὸ τὰ σπίτια τοῦ α! τομέως χωρὶς ἐννοεῖται γὰρ μάτε-

μεως, χωρις εννοειται να υστε-  
ρούν τούτων εις στερεότητα και  
conforts.

2) Ἐπιτυγχάνεται καλή κατα-  
σκευή. Είναι προφανής, νομίζομεν,  
ἡ μεγάλη διαφορὰ μεταξὺ σπιτιοῦ,  
τὸ δποῖον κτίζει κανεὶς ὁ ἔδιος  
καὶ γνωρίζει μὲ τὶ ὑλικὰ τὸ κτίζει  
καὶ τὶ εἶδος ἐργασίας ἐφαρμόζει  
ἀπὸ τὸ σπίτι τὸ δποῖον ἀγοράζει

**Ἐτοιμον.**



Μία από τις κεντρικέσσα διατρίξεις της Συνομισματικής





